

A1.19 Ceny i pieniądze



- Habla sobre el dinero, las divisas y los métodos de pago.
- Pedir y decir el precio en una tienda.

Pieniężę	(Dinero)	99 groszy	(99 groszy)
Cena	(Precio)	Darmowy	(Gratis)
Złoty	(Złoty (moneda))	Drogi	(Caro)
Grosz	(Grosz (centavo))	Tani	(Barato)
Rachunek	(Factura)	Zniżka	(Descuento)
Portfel	(Cartera)	Kosztować	(Costar)
Karta	(Tarjeta)	Płacić	(Pagar)
Gotówka	(Efectivo)	Kartą proszę	(Con tarjeta, por favor)
Sklep	(Tienda)	Gotówką proszę	(En efectivo, por favor)
10 złotych	(10 zlotys)		

1. Diálogo: Rozmowa ze sprzedawczynią przy zakupie pierogów (QR: Audio)



Klient Radosław:	Dzień dobry, poproszę 500 gramów pierogów.	(Buenos días, quisiera 500 gramos de pierogi, por favor.)
Sprzedawczyni	Dzień dobry! Proszę bardzo.	(¡Buenos días! Aquí tiene.)
Wiola:		
Klient Radosław:	Ile kosztuje kilogram?	(¿Cuánto cuesta el kilogramo?)
Sprzedawczyni	24 złote za kilogram.	(24 zlotys el kilogramo.)
Wiola:		
Klient Radosław:	Hmmm. To drogo. W Żabce Nano jest dużo taniej.	(Hmmm. Es caro. En la tienda Żabka Nano está mucho más barato.)
Sprzedawczyni	Ale w Żabce Nano pierogi nie są tak pyszne jak u nas.	(Pero en Żabka Nano los pierogi no son tan ricos como los nuestros.)
Wiola:		
Klient Radosław:	Dobrze, niech będą te pierogi. Zapłacę kartą.	(Está bien, que sean estos pierogi. Pago con tarjeta.)
Sprzedawczyni	Proszę bardzo. To będzie 12 złotych.	(Muy bien. Serán 12 zlotys.)
Wiola:		
Klient Radosław:	Oto karta.	(Aquí está la tarjeta.)
Sprzedawczyni	Dziękuję. Płatność przeszła. Potrzebuje pan rachunek?	(Gracias. El pago se ha procesado. ¿Necesita usted factura?)
Wiola:		
Klient Radosław:	Nie, dziękuję.	(No, gracias.)
Sprzedawczyni	Dziękuję, miłego dnia!	(Gracias, ¡que tenga un buen día!)
Wiola:		
Klient Radosław:	Do zobaczenia!	(¡Hasta luego!)

1. Ile kosztuje kilogram pierogów? (¿Cuánto cuesta el kilogramo de pierogi?)

- a. 24 grosze za kilogram
- b. 12 złotych za kilogram
- c. 10 złotych za kilogram
- d. 24 złote za kilogram

2. Jak płaci klient Radosław? (*¿Cómo paga el cliente Radosław?*)
- a. Kartą
b. Gotówką
c. Portfelem
d. Telefonem

1-d 2-a

2. Gramática: Adverbios de cantidad: mało, dużo, trochę...

En polaco, los adverbios de cantidad son "dużo", "mało", "wystarczająco".



1. „Dużo” y „mało” se usan con sustantivos contables e incontables.

Przysłówek (Adverbio)	Przykład (Ejemplo)
dużo (<i>mucho</i>)	On jest bogaty i ma dużo pieniędzy. (<i>Él es rico y tiene mucho dinero.</i>)
mało (<i>poco</i>)	Mam mało czasu na sen. (<i>Tengo poco tiempo para dormir.</i>)
trochę (<i>un poco</i>)	Chcesz trochę cukru? (<i>¿Quieres un poco de azúcar?</i>)
wystarczająco (<i>suficientemente</i>)	Masz wystarczająco pieniędzy by zapłacić rachunki? (<i>¿Tienes suficiente dinero para pagar las facturas?</i>)
nic (<i>nada</i>)	Nic nie zapłaciłem. (<i>No pagué nada.</i>)
wszystko (<i>todo</i>)	Ona zapłaciła za wszystko . (<i>Ella pagó por todo.</i>)

"Trochę" se usa con más frecuencia con sustantivos incontables, pero en el lenguaje coloquial también puede aparecer con sustantivos contables en plural, por ejemplo: trochę wody, trochę ludzi.

1. Przepraszam, mam _____ gotówki. Czy mogę zapłacić kartą? (*Perdón, tengo poco efectivo. ¿Puedo pagar con tarjeta?*)
- a. dużo b. mało c. mały d. mało
2. Ta kawa jest tania: kosztuje tylko 10 złotych i 99 groszy, a ma _____ smaku. (*Este café es barato: cuesta solo 10 zlotys y 99 groszy, y tiene mucho sabor.*)
- a. wiele b. duży c. dużo d. duzo
3. Poproszę _____ wody i rachunek, proszę. (*Quisiera un poco de agua y la cuenta, por favor.*)
- a. trochęj b. mało c. trochę d. trocha
4. Masz _____ pieniędzy, żeby zapłacić za bilet? (*¿Tienes suficiente dinero para pagar el billete?*)
- a. wystarczająco dużo b. wystarczy c. wystarczająco d. wystarczająca

1. mało 2. dużo 3. trochę 4. wystarczająco

3. Ejercicios

1. Relaciona cada comienzo con su final correcto.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Ile kosztuje ten chleb? | a. zapłacę kartą. |
| 2. Poproszę zniżkę, | b. mam kartę studencką. |
| 3. Mam mało gotówki, | c. Kosztuje 10 złotych. |
| 4. To jest drogie, | d. kosztuje 99 groszy więcej. |

1-c: ¿Cuánto cuesta este pan? Cuesta 10 zlotis. **2-b:** ¿Me puede aplicar el descuento? Tengo el carnet de estudiante. **3-a:** Tengo poco efectivo, pagaré con tarjeta. **4-d:** Esto es caro, vale 99 groszy más.



2. Precios y pagos en la tienda de autoservicio (QR: Audio)

Rellena los huecos: gotówki, rachunek, płacisz, kartą, darmowe, zniżka, cenę, ceny



Żabka Nano – szybkie zakupy 24/7. Do sklepu wejdiesz (1) _____ płatniczą lub aplikacją. Przy wejściu przykładasz kartę lub skanujesz kod z aplikacji. Po zakupach dostajesz (2) _____ SMS-em. W sklepie nie ma obsługi: bierzesz produkty z półek i wychodzisz. Jeśli odkładasz produkt na miejsce, nie (3) _____ za niego.

Przykładowe (4) _____ : kawa 10 złotych, woda 99 groszy, kanapka 12 złotych. Czasem w aplikacji jest (5) _____. Jeśli chcesz znać (6) _____, sprawdź etykietę na półce. Jeśli coś jest (7) _____, ma opis „gratis”. Gdy masz mało (8) _____, możesz zapłacić kartą.

Żabka Nano – compras rápidas 24/7. En la tienda entras con una tarjeta de pago o con la aplicación. Al entrar apoyas la tarjeta o escaneas el código desde la app. Después de las compras recibes el recibo por SMS. En la tienda no hay personal: coges los productos de los estantes y sales. Si vuelves a poner un producto en su sitio, no pagas por él.

Precios de ejemplo: café 10 złotych, agua 99 groszy, sándwich 12 złotych. A veces en la app hay descuento. Si quieres saber el precio, comprueba la etiqueta en el estante. Si algo es gratis, aparece marcado como «gratis». Si tienes poco efectivo, puedes pagar con tarjeta.

(1) kartą, (2) rachunek, (3) płacisz, (4) ceny, (5) zniżka, (6) cenę, (7) darmowe, (8) gotówki

3. Escucha los fragmentos de audio y elige la solución correcta. (QR: Audio)

Audio)

- Jak ona chce zapłacić? (¿Cómo quiere pagar ella?)
 - Tylko gotówką.
 - Część gotówką, część kartą.
 - Tylko kartą.
- Ile wynosi rachunek? (¿Cuánto es la cuenta?)
 - Czterdzieści dwa złote dziewięć groszy.
 - Czterdzieści dwa złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Dwadzieścia cztery złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.

1-b 2-b



4. Elige la solución correcta

1. Ile _____ ten chleb? (¿Cuánto cuesta este pan?)
a. kosztować b. kosztujesz c. kosztuje d. kosztują
2. Ta kawa _____ 10 złotych i 99 groszy. (Este café cuesta 10 zlotys y 99 groszy.)
a. kosztujecie b. kosztują c. kosztuję d. kosztuje
3. Mam mało gotówki, więc _____ kartą. (Tengo poco efectivo, así que pagaré con tarjeta.)
a. płaci b. płacę c. płacimy d. płacisz
1. kosztuje 2. kosztuje 3. płacę

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



a. Płatność kartą w sklepie

Klient: *Przepraszam, ile kosztuje ta kawa?*
(Perdón, ¿cuánto cuesta este café?)

Kasjerka: *10 złotych 99 groszy.*
(10 zloty 99 groszy.)

Klient: *Dobrze, płacę kartą, proszę.*
(De acuerdo, pago con tarjeta, por favor.)

Kasjerka: *Dziękuję, rachunek jest w torbie.*
(Gracias, el recibo está en la bolsa.)

1. Ile kosztuje ta kawa?
-

b. Zniżka na bilet w kinie

Klientka: *Dzień dobry, ile kosztuje bilet na dziś?*
(Buenos días, ¿cuánto cuesta la entrada para hoy?)

Kasjer: *Normalny kosztuje 30 złotych, ale mamy zniżkę — 25 złotych.*
(La normal cuesta 30 zloty, pero tenemos descuento: 25 zloty.)

Klientka: *To dobrze. Zapłacę gotówką, proszę.*
(Está bien. Pago en efectivo, por favor.)

Kasjer: *Dziękuję, oto bilet i rachunek.*
(Gracias, aquí tiene la entrada y el recibo.)

1. Czy jest zniżka na ten bilet?
-

6. Practica en parejas o con tu profesor. (QR: IA+)

1. Jesteś w sklepie i chcesz kupić kawę. Nie widzisz ceny. Zapytaj sprzedawcę o cenę. (Użyj: cena, ile, złoty)



2. Jesteś w piekarni i kupujesz dwie rzeczy. Sprzedawca mówi sumę, a Ty chcesz poprosić o małą zniżkę, bo bierzesz więcej. (Użyj: zniżka, proszę, trochę)

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem w **sklepie** i kupuję rzeczy na kolację.

Masło kosztuje **10 złotych**, a jogurt ma **zniżkę** i jest za **99 groszy**.

Chcesz, żebym kupiła jeszcze pieczywo? I jak mam zapłacić: **kartą** czy **gotówką**?



Escribe una respuesta adecuada: *Poproszę jeszcze... / Zapłać, proszę, kartą/gotówką. / Mam mało gotówki, mam kartę.*

Verbos importantes	Kosztować (<i>costar</i>) Czas teraźniejszy	Płacić (<i>pagar</i>) Czas teraźniejszy
ja	kosztuję	płacę
ty	kosztujesz	płacisz
on/ona/ono	kosztuje	płaci
my	kosztujemy	płacimy
wy	kosztujecie	płacie
oni/one	kosztują	płacą